

#### **N4. CHILD-YOUTH INTERVIEW (IN-PERSON INTERVIEW) (SPANISH)**

**This page has been left blank for double-sided copying.**



**School Nutrition  
& Meal Cost Study**

OMB Clearance Number: 0584-xxx

Expiration Date: xx/xx/20xx

ID#: |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

SFA: \_\_\_\_\_

City and State: \_\_\_\_\_

# Child/Youth Interview

## Questionnaire

### *SPANISH VERSION*

*January 29, 2014*

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-XXXX. The time required to complete this information collection is estimated to average 10 minutes per response, including the time to review instructions, search existing data resources, gather the data needed, and complete and review the information collection.

SCHOOL ID: |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

DATE OF INTERVIEW: |\_|\_|\_|\_| / |\_|\_|\_|\_| / 2015  
Month Day Year

CHILD ID #: |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

\* NOTE: CHILD ID# INDICATES IF RESPONDENT IS A CHILD (6-11) OR A YOUTH (12-18).

CHILD'S NAME: \_\_\_\_\_

**DAY OF WEEK:**

- Monday.....1
- Tuesday.....2
- Wednesday.....3
- Thursday.....4
- Friday.....5
- Saturday.....6

DATE OF BIRTH: |\_|\_|\_|\_| / |\_|\_|\_|\_| / |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
Month Day Year

GRADE: |\_|\_|\_|\_|  
(NUMBER RANGE)

**GENDER:**

- MALE.....1
- FEMALE.....2

**SCHOOL BREAKFAST SERVED?**

- YES.....1
- NO.....0

COMPLETE AM/PM FIRST.

Ahora te voy a hacer algunas preguntas acerca de lo que comes, y de lo que te gusta y no te gusta de las comidas que sirven en la escuela.

1. Déjame empezar preguntando: ¿En qué grado estás?

|\_\_| |\_\_| RECORD GRADE  
(NUMBER RANGE)

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); **Soft check statement/question**

HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); **Hard check statement/question**

ASK Q.2a IF IN GRADES 1-3; ASK Q.2b IF IN GRADES 4 AND OLDER

2a. Pensando en la última semana completa de escuela, ¿con qué frecuencia desayunaste? Eso puede ser desayuno en cualquier lugar, en tu casa, o en la escuela, o en cualquier otro sitio. ¿Dirías que desayunaste todos los días, la mayoría de los días, algunos días, o nunca?

EVERY DAY.....1

MOST DAYS.....2

SOME DAYS.....3

NEVER.....4

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

GO TO Q.12

**2b. Pensando en la última semana completa de escuela ¿con qué frecuencia desayunaste? Eso puede ser desayuno en cualquier lugar, en tu casa, o en la escuela, o en cualquier otro sitio. ¿Dirías que desayunaste todos los días de escuela, desayunaste en 3 o 4 de los días de escuela, desayunaste en 1 o 2 días de escuela, o nunca desayunaste en días de escuela?**

- EVERY SCHOOL DAY.....1
- 3 TO 4 SCHOOL DAYS.....2
- 1 TO 2 SCHOOL DAYS.....3
- NO SCHOOL DAYS.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

PROGRAMMER BOX 2B  
GO TO Q.12 IF SCHOOL DOES NOT SERVE BREAKFAST

**3. ¿Comiste el desayuno escolar normal (hoy/ayer)?**

- YES.....1 GO TO Q.6
- NO.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**4. ¿Alguna vez comes un desayuno escolar? Por desayuno escolar queremos decir un desayuno completo que sirven en la escuela, no algo que traes de casa.**

- YES.....1 GO TO Q.6
- NO.....0
- DON'T KNOW.....d GO TO Q.7
- REFUSED.....r

5. ¿Por qué no comes el desayuno escolar?

PROBE FOR ADDITIONAL REASONS BY ASKING: “¿Alguna otra razón?”

CODE UP TO 3 REASONS

- EAT BREAKFAST AT HOME.....1
- LONG LINES, NOT ENOUGH TIME.....2
- FOODS OFFERED ARE NOT APPEALING/NOT TASTY.....3
- MONETARY REASONS.....4
- TRANSPORTATION ISSUE.....5
- NOT CONVENIENT.....6
- NOT NUTRITIOUS ENOUGH.....7
- BUSY WITH SCHOOL ACTIVITIES.....8
- OTHER (SPECIFY).....99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

IF OTHER SPECIFY (99): **Insert Other specify statement/question**

PROGRAMMER BOX 5  
GO TO Q.12

**6. ¿Cuál es la razón número uno por la cual comes desayunos escolares?**

- EASY/CONVENIENT TO GET.....1
- FOOD IS GOOD.....2 GO TO Q.8
- I AM HUNGRY.....3
- PARENTS MAKE ME.....4
- NO OTHER CHOICE.....5
- FRIENDS EAT THERE.....6
- PRICES ARE GOOD.....7
- OTHER (SPECIFY).....99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

IF OTHER SPECIFY (99): **Insert Other specify statement/question**

**7. ¿Qué piensas acerca del desayuno escolar? ¿A ti te gusta, piensas que sólo es aceptable, o no te gusta?**

SHOW CARD  
#1

INTERVIEWER: SHOW HAND CARDS WITH SMILEY FACES FOR CHILDREN IN GRADE 1-3 WHILE READING ANSWER CATEGORIES.

- LIKE IT.....1
- ONLY OKAY.....2
- DON'T LIKE IT.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**8. ¿Hay suficiente tiempo para comer el desayuno escolar antes de que empiecen las clases?**

- YES.....1
- NO.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r



9. ¿Crees que sirven el desayuno escolar demasiado temprano en la mañana, demasiado tarde, o lo sirven a una buena hora?

- TOO EARLY.....1
- TOO LATE.....2
- OKAY.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

ASK IF IN GRADES 1-3

10a. ¿Sueles comer un desayuno escolar tres o más veces por semana?

- YES.....1
- NO.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

ASK IF IN GRADES 4 AND OLDER

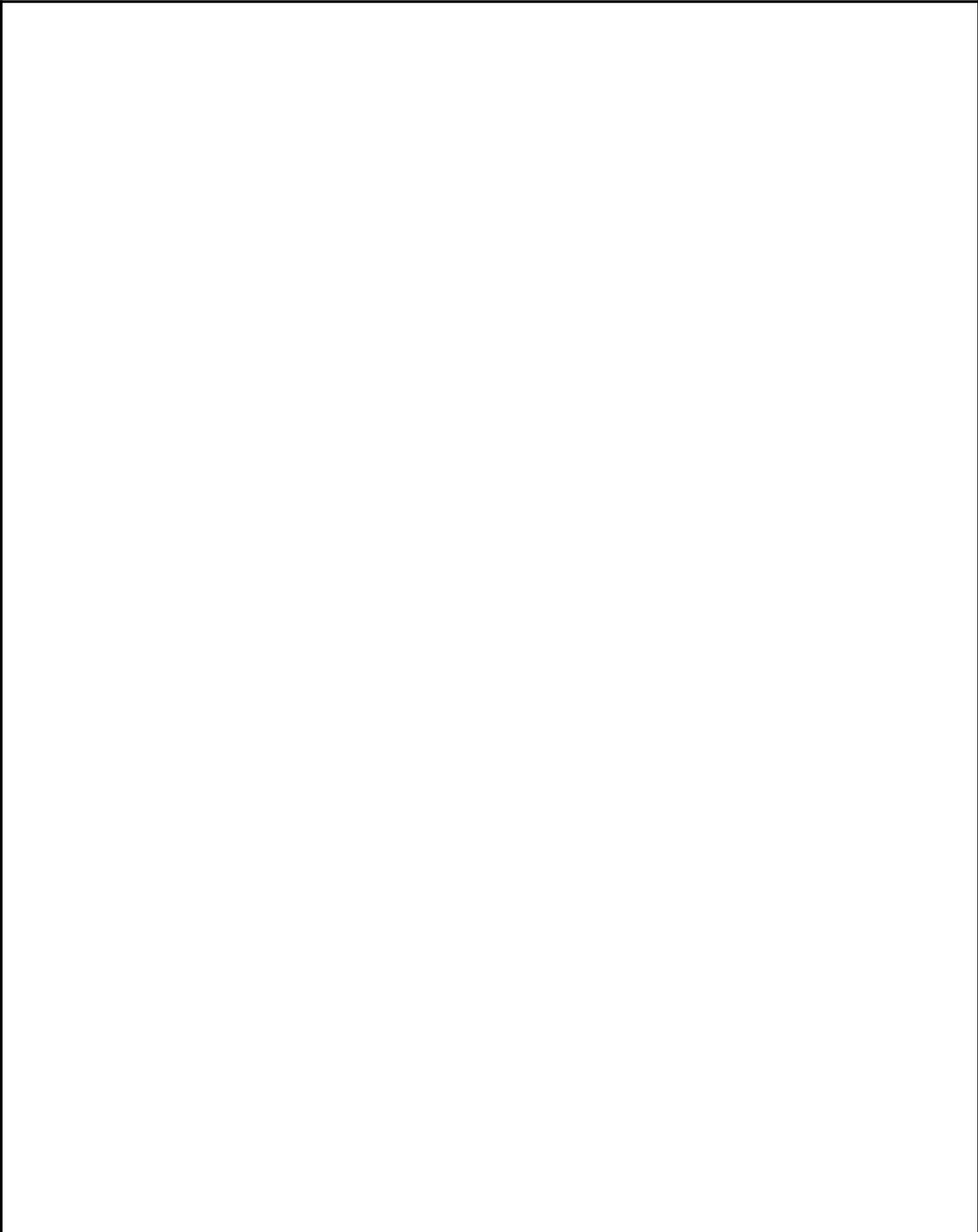
10b. ¿Cuántos días por semana sueles comer un desayuno escolar?

- NONE-DON'T USUALLY EAT SCHOOL BREAKFAST.....0
- ONE.....1
- TWO.....2
- THREE.....3
- FOUR.....4
- FIVE.....5
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

11. ¿ Dónde sueles comer el desayuno escolar?

- CAFETERIA.....1
- CLASSROOM.....2 GO TO Q.13
- GYMNASIUM.....3
- OUTDOORS.....4
- OTHER (SPECIFY).....99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

IF OTHER SPECIFY (99): Insert Other specify statement/question



ASK IF Q.10a = NO (CHILD) OR 10b = 0, 1, 2, 3 (YOUTH), OTHERWISE GO TO Q.13.

12. **¿Comerías el desayuno escolar (más seguido), si lo sirvieran en tu salón de clases?**

- YES..... 1
- NO..... 0
- NO, ALREADY SERVED IN CLASSROOM..... 2
- ALREADY EAT BREAKFAST EVERY DAY..... 3
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

13. **Ahora me gustaría preguntarte acerca del almuerzo. ¿A qué hora es tu hora de almuerzo?**

INTERVIEWER: IF RESPONDENT SAYS IT VARIES BY DAY, ASK FOR TODAY/YESTERDAY.

|\_|\_| : |\_|\_|  
HOUR MINUTES  
(RANGE) (RANGE)

- AM..... 1
- PM..... 2
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); **Soft check statement/question**

HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); **Hard check statement/question**

14. **¿Comiste el almuerzo escolar normal (hoy/ayer)? Por almuerzo escolar normal quiero decir una comida completa - tal como ensalada, sopa, un sandwich, o una comida caliente - no solamente leche, meriendas, o helados, y no un almuerzo que trajiste de casa.**

- YES..... 1
- NO..... 0 GO TO 14.b
- DON'T KNOW..... d GO TO 15
- REFUSED..... r GO TO 15

14a. ¿Compraste alguna otra comida en la escuela para comer junto con tu almuerzo escolar, tal como una bebida, papas fritas, pizza, un helado, o galletas ?

- YES..... 1
- NO..... 0
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

PROGRAMMER BOX 14A  
GO TO Q.17

14b. ¿Te quedaste en la escuela para el almuerzo, fuiste a casa, saliste del terreno de la escuela, o hiciste alguna otra cosa para el almuerzo?

- SCHOOL..... 1
- HOME..... 2
- OFF SCHOOL GROUNDS..... 3
- OTHER (SPECIFY)..... 99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

IF OTHER SPECIFY (99): Insert Other specify statement/question

15. ¿Alguna vez comes el almuerzo escolar normal?

- YES..... 1 GO TO Q.17
- NO..... 0
- DON'T KNOW..... d GO TO Q.19
- REFUSED..... r GO TO Q.19

16. ¿Por qué no comes el almuerzo escolar?

PROBE FOR ADDITIONAL REASONS BY ASKING “¿Alguna otra razón?”

CODE UP TO 3 REASONS

BRING LUNCH FROM HOME.....	1	
DON'T LIKE SCHOOL LUNCH/TASTE IN GENERAL.....	2	
MONETARY REASONS.....	3	
.....		
EAT LUNCH OFF CAMPUS.....	4	
NOT HUNGRY, DON'T FEEL LIKE EATING.....	5	
NO TIME, LONG LINES.....	6	
WANT A LA CARTE ITEM.....	7	
NOT ENOUGH VARIETY, TIRED OF WHAT'S OFFERED.....	8	
BUSY WITH SCHOOL ACTIVITIES.....	9	
PARENT PROHIBITS/LIMITS HOW OFTEN EAT SCHOOL LUNCH.....	10	
NOT NUTRITIOUS.....	11	
LEAVE SCHOOL BEFORE LUNCH IS SERVED.....	12	
SPECIAL DIET (VEGETARIAN RELIGIOUS RESTRICTIONS, WEIGHT LOSS).....	13	
DON'T EAT ANY LUNCH.....	14	GO TO Q.41
PORTIONS NOT BIG ENOUGH/NOT ENOUGH FOOD.....	15	
OTHER (SPECIFY).....	99	
_____ (STRING (NUM))		
DON'T KNOW.....	d	
REFUSED.....	r	

IF OTHER SPECIFY (99): **Insert Other specify statement/question**

PROGRAMMER BOX 16  
GO TO Q20.

**17. ¿Cuál es la razón número uno por la que comes el almuerzo escolar?**

INTERVIEWER: IF MORE THAN ONE REASON, PROBE FOR MAIN REASON.

- HUNGRY.....1
- LIKE THE FOOD (GENERAL).....2
- LIKE TODAY'S/YESTERDAY'S MEAL.....3
- EASY/CONVENIENT TO GET.....4
- PARENTS WANT ME TO/NO OTHER CHOICE.....5
- NO ONE AT HOME TO MAKE LUNCH.....6
- NO TIME TO MAKE LUNCH.....7
- IT'S FREE/PRICES ARE GOOD.....8
- OTHER (SPECIFY).....99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

IF OTHER SPECIFY (99): **Insert Other specify statement/question**

ASK IF IN GRADES 1-3

**18a. ¿Sueles comer un almuerzo escolar normal tres veces o más por semana?**

- YES.....1
- NO.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

ASK IF IN GRADES 4 AND OLDER

**18b. ¿Cuántos días a la semana sueles comer un almuerzo escolar normal?**

- NONE-DON'T USUALLY EAT SCHOOL LUNCH.....0
- ONE.....1
- TWO.....2
- THREE.....3
- FOUR.....4
- FIVE.....5
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

19. ¿Qué piensas acerca del almuerzo escolar? ¿A ti te gusta, piensas que sólo es aceptable, o no te gusta?

SHOW  
CARD  
#1

INTERVIEWER: SHOW HAND CARDS WITH SMILEY FACES FOR CHILDREN IN GRADE 1-3 WHILE READING ANSWER CATEGORIES.

- LIKE IT.....1
- ONLY OKAY.....2
- DON'T LIKE IT.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

20. ¿Es obligatorio que tomes ciertas comidas o pongas ciertas comidas en tu bandeja, como leche, cuando comes un almuerzo escolar normal, o puedes rechazar comidas que no quieres?

- REQUIRED TO TAKE CERTAIN FOODS.....1
- CAN TURN DOWN FOODS.....2
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

21. ¿Crees que tu horario de almuerzo es demasiado temprano en el día, demasiado tarde, o la hora de tu periodo de almuerzo es bastante buena?

- TOO EARLY.....1
- TOO LATE.....2
- ABOUT RIGHT.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

Quiero hacerte unas preguntas acerca del lugar donde comes tu almuerzo, por ejemplo en la cafetería (el gimnasio, la clase), o cualquier lugar donde comes tu almuerzo.

22. ¿Dirías que el lugar donde comes tu almuerzo es generalmente demasiado ruidoso, demasiado tranquilo, o está bastante bien?

- TOO NOISY.....1
- TOO QUIET.....2
- ABOUT RIGHT.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

23. ¿Dirías que las mesas están siempre, generalmente, a veces, o nunca limpias?

- ALWAYS.....1
- USUALLY.....2
- SOMETIMES.....3
- NEVER.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

24. ¿Dirías que el piso está siempre, generalmente, a veces o nunca limpio?

- ALWAYS.....1
- USUALLY.....2
- SOMETIMES.....3
- NEVER.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

25. ¿ Dirías que generalmente hay bastantes sillas y mesas, o no hay suficientes sillas y mesas?

- USUALLY PLENTY.....1
- NOT ENOUGH.....2
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

26. ¿Dirías que la mayoría de las veces hay filas muy largas, filas cortas, no hay filas, o depende de lo que están sirviendo?

- LONG.....1
- SHORT.....2
- NO LINES.....3
- DEPENDS ON WHAT IS SERVED.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r



ASK ONLY IF EVER ATE SCHOOL LUNCH (Q.14 = YES OR Q.15 = YES). ALL OTHERS GO TO Q.28.

27. ¿Tienes suficiente tiempo para comer tu almuerzo después de tener tu comida y haber tomado asiento?

- YES..... 1
- NO..... 0
- SOMETIMES..... 2
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

28. ¿Las personas que sirven la comida y los cajeros siempre, con frecuencia, a veces, o nunca, escuchan lo que tú y otros estudiantes dicen?

- ALWAYS..... 1
- USUALLY..... 2
- SOMETIMES..... 3
- NEVER..... 4
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

29. ¿Las personas que sirven la comida y los cajeros siempre, con frecuencia, a veces, o nunca, sonrían o te dicen “hola” cuando estás recibiendo el desayuno o el almuerzo escolar?

- ALWAYS..... 1
- USUALLY..... 2
- SOMETIMES..... 3
- NEVER..... 4
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

30. ¿Puedes escoger dónde sentarte y con quién comer durante tu periodo de almuerzo?

- YES..... 1
- NO..... 0
- DON'T KNOW..... d
- REFUSED..... r

**31. Ahora quisiera preguntarte acerca de las comidas que la escuela sirve en el almuerzo.**

SHOW  
CARD  
#2

INTERVIEWER: SHOW HAND CARD WITH PICTURES OF ADVERBS OF FREQUENCY TO CHILDREN IN GRADES 1-3 WHILE READING ANSWER CATEGORIES.

	ALWAYS S	OFTEN	SOMETIME S	NEVER	DON'T KNOW	REFUSE D
a. ¿Siempre, con frecuencia, a veces, o nunca te gusta el sabor de la comida?.....	1	2	3	4	d	r
b. ¿Siempre, con frecuencia, a veces, o nunca te gusta el olor de la comida?.....	1	2	3	4	d	r
c. ¿Siempre, con frecuencia, a veces, o nunca te gusta cómo se ve la comida?.....	1	2	3	4	d	r
d. Sin contar las papas fritas, ¿siempre, con frecuencia, a veces, o nunca se ven bien los vegetales en la línea de servir?.....	1	2	3	4	d	r
e. Sin contar las papas fritas, ¿siempre, con frecuencia, a veces, o nunca te gustan los vegetales en la línea de servir?.....	1	2	3	4	d	r
f. ¿Siempre, con frecuencia, a veces, o nunca se ven bien las frutas en la línea de servir?.....	1	2	3	4	d	r
g. ¿Siempre, con frecuencia, a veces, o nunca te gustan las frutas en la línea de servir?.....	1	2	3	4	d	r
h. ¿Siempre, con frecuencia, a veces, o nunca tienen el tipo de leche que te gusta en la línea de servir?.....	1	2	3	4	d	r

**32. READ IF IN GRADES 1-3: Las comidas de grano entero son de color más oscuro . Algunos ejemplos son pan marrón o corteza de pizza marrón en vez de pan blanco o corteza de pizza blanca, arroz marrón en vez de arroz blanco y espagueti marrón en vez de espagueti blanco.**

**READ IF IN GRADES 4 and ABOVE: Ejemplos de granos enteros son pan, corteza de pizza o tortillas de harina integral, pasta de harina integral y arroz marrón.**

**¿Siempre, con frecuencia, a veces ,o nunca te gustan las comidas de grano entero en la línea de servir?**

SHOW  
CARD  
#2

INTERVIEWER: SHOW HAND CARD WITH PICTURES OF ADVERBS OF FREQUENCY TO CHILDREN IN GRADES 1-3 WHILE READING ANSWER CATEGORIES.

- ALWAYS.....1
- OFTEN.....2
- SOMETIMES.....3
- NEVER.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**33. ¿Crees que la cantidad de comida que te dan es demasiada, muy poca, o es bastante buena?**

- TOO MUCH.....1
- TOO LITTLE.....2
- ABOUT RIGHT.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**33a. ¿Crees que la comida servida es demasiado salada, no es suficiente salada, o es adecuada?**

- TOO SALTY.....1
- NOT SALTY ENOUGH.....2
- ABOUT RIGHT.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**34. ¿El menú escolar siempre, con frecuencia, a veces o nunca incluye comidas que te gustan?**

SHOW  
CARD  
#2

INTERVIEWER: SHOW HAND CARD WITH PICTURES OF ADVERBS OF FREQUENCY TO CHILDREN IN GRADES 1-3 WHILE READING ANSWER CATEGORIES.

- ALWAYS.....1
- OFTEN.....2
- SOMETIMES.....3
- NEVER.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**35. ¿El almuerzo escolar siempre, con frecuencia, a veces o nunca tiene suficientes opciones de comidas?**

SHOW  
CARD  
#2

INTERVIEWER: SHOW HAND CARD WITH PICTURES OF ADVERBS OF FREQUENCY TO CHILDREN IN GRADES 1-3 WHILE READING ANSWER CATEGORIES.

- ALWAYS.....1
- OFTEN.....2
- SOMETIMES.....3
- NEVER.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

ASK ONLY IF EVER ATE SCHOOL LUNCH (Q.14 = YES OR Q.15 = YES). ALL OTHERS GO TO Q.38.

**36. ¿Cuál es tu almuerzo escolar favorito?**

IF NEEDED, PROBE: El plato principal.

- \_\_\_\_\_(STRING (NUM))
- DESCRIPTION
- NO FAVORITE FOOD.....0
  - DON'T KNOW.....d
  - REFUSED.....r

ASK ONLY IF EVER ATE SCHOOL LUNCH (Q.14 = YES OR Q.15 = YES). ALL OTHERS GO TO Q.38.

37. ¿Cuál es el almuerzo escolar que menos te gusta?

IF NEEDED, PROBE: El plato principal.

(STRING (NUM))

DESCRIPTION

LIKE ALL THE FOODS, NO LEAST FAVORITE FOOD.....0

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

38. ¿Todos los niños que reciben el almuerzo escolar regular pagan lo mismo por el almuerzo, o algunos niños pagan menos o lo reciben gratis?

ALL PAY THE SAME AMOUNT.....1

EVERYONE GETS IT FOR FREE.....2

SOME PAY LESS/ SOME GET IT FREE.....3 GO TO Q.39

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

PROGRAMMER SKIP BOX 38.

IF Q.38 is 1, 2, d, or r, YOUTH GO TO Q.41; YOUNGER CHILDREN END, GO TO CLOSING

39. ¿Puedes saber quién está recibiendo los almuerzos regulares de la escuela gratis o por menos del precio completo?

YES.....1

NO.....0

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

PROGRAMMER SKIP BOX 39.

IF Q.39 is 0, d, or r, YOUTH GO TO Q.41; YOUNGER CHILDREN END, GO TO CLOSING

40. ¿Cómo lo sabes?

- AMOUNT PAID TO CASHIER.....1
- FORM OF PAYMENT (TICKET, TOKEN, ETC.).....2
- PERSONAL KNOWLEDGE.....3
- CASHIER CHECKS LIST OR SAYS SOMETHING TO STUDENT.....4
- SEPARATE LINE.....5
- APPEARANCE OR BEHAVIOR.....6
- CAN SEE ON REGISTER/SCREEN.....7
- OTHER (SPECIFY).....99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

IF OTHER SPECIFY (99): **Insert Other specify statement/question**

PROGRAMMER SKIP BOX 40.  
END OF INTERVIEW FOR YOUNGER CHILDREN. GO TO CLOSING.  
YOUTH CONTINUE TO Q.41

41. ¿Cuántas noches por semana tú y tu familia típicamente se sientan juntos para cenar en familia?

- EVERY NIGHT.....1
- 5 OR 6 NIGHTS A WEEK.....2
- 3 OR 4 NIGHTS A WEEK.....3
- 1 OR 2 NIGHTS A WEEK.....4
- NEVER.....5
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

42. Durante los últimos 30 días, ¿comiste menos comida, menos calorías o comidas con bajo contenido de grasas o carbohidratos para perder peso o para evitar subir de peso?

- YES.....1
- NO.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

43. **¿Con qué frecuencia tomas vitaminas en forma líquida o en píldoras tales como multivitaminas o vitamina C? ¿Dirías que todos los días o casi todos los días, de vez en cuando o nunca?**

- EVERY DAY/ALMOST EVERY DAY.....1
- EVERY SO OFTEN.....2
- NOT AT ALL.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

44. **(Fuera de multivitaminas con minerales) ¿Con qué frecuencia tomas minerales (adicionales) tales como calcio o zinc? ¿Dirías que todos los días o casi todos los días, de vez en cuando o nunca?**

- EVERY DAY/ALMOST EVERY DAY.....1
- EVERY SO OFTEN.....2
- NOT AT ALL.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

45. **¿Con qué frecuencia tomas algún producto a base de hierbas o suplementos deportivos tal como equinácea o extracto de alfalfa? ¿Dirías que todos los días o casi todos los días, de vez en cuando o nunca?**

- EVERY DAY/ALMOST EVERY DAY.....1
- EVERY SO OFTEN.....2
- NOT AT ALL.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

46. **En una semana típica cuando estás en la escuela, ¿cuántos días vas a clases de educación física?**

- 0 DAYS.....0
- 1 DAY.....1
- 2 DAYS.....2
- 3 DAYS.....3
- 4 DAYS.....4
- 5 DAYS.....5
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

47. Durante los últimos 12 meses, ¿en cuántos equipos deportivos jugaste? Cuenta cualquier equipo organizado por tu escuela o por grupos comunitarios, tales como fútbol, tenis, golf, porristas (cheerleading) o baile.

- 0 TEAMS.....0
- 1 TEAM.....1
- 2 TEAMS.....2
- 3 OR MORE TEAMS.....3
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

48. En un día escolar promedio, ¿más o menos cuántas horas pasas viendo televisión o DVDs?

INTERVIEWER: IF RANGE GIVEN, TAKE THE MID POINT. ROUND TO NEAREST HALF HOUR.

|\_|\_| . |\_| HOURS  
(NUMBER RANGE)

- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); <b>Soft check statement/question</b>
HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); <b>Hard check statement/question</b>

49. Y en un día escolar promedio, ¿más o menos cuántas horas usas una computadora, te conectas a Internet, o juegas videos o juegos de computadora para algo que no es trabajo escolar?

**PROBE:** Cuenta el tiempo pasado en cosas como Xbox, PlayStation, un iPod, un iPad u otra tableta , un smartphone, YouTube, Facebook u otras herramientas de redes sociales, y el Internet.

INTERVIEWER: IF RANGE GIVEN, TAKE THE MID POINT. ROUND TO NEAREST HALF HOUR.

|\_|\_| . |\_| HOURS  
(NUMBER RANGE)

- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); <b>Soft check statement/question</b>
HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); <b>Hard check statement/question</b>



50. Comparado con otros (niños/ niñas) de la misma edad, ¿dirías que eres menos activo(a), casi tan activo(a), más activo(a) o mucho más activo(a)?

- LESS ACTIVE.....1
- ABOUT AS ACTIVE.....2
- MORE ACTIVE.....3
- MUCH MORE ACTIVE.....4
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

51. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días estuviste físicamente activo(a) por un total de por lo menos 60 minutos por día? Suma todo el tiempo que pasaste en cualquier tipo de actividad física que aumentó tu ritmo cardíaco y te hizo respirar fuerte por parte del tiempo. Ejemplos de estas actividades son deportes competitivos, correr, andar en bicicleta, caminar rápidamente, nadar, bailar o empujar una cortadora de césped.

- 0 days.....0
- 1 day.....1
- 2 days.....2
- 3 days.....3
- 4 days.....4
- 5 days.....5
- 6 days.....6
- 7 days.....7
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

52. Durante el último mes, ¿cuántos días fumaste cigarrillos?

**PROBE:** Tu mejor estimación está bien.

\_\_\_\_ DAYS  
(NUMBER RANGE)

- NEVER.....0
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); **Soft check statement/question**

HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); **Hard check statement/question**

**53. Y finalmente, quisiéramos hacer un seguimiento con uno de tus padres o tu guardián, para entender mejor lo que sienten acerca de las comidas servidas en esta escuela. Para hacer esto voy a necesitar que me des alguna información de contacto.**

**Primero, ¿qué adulto tiende a preparar la mayoría de las comidas en tu hogar?**

INTERVIEWER: READ LIST ONLY IF NECESSARY.

- MOTHER/FATHER/PARENT.....01
- PARENT'S SPOUSE OR PARTNER.....02
- GRANDPARENT.....03
- OTHER RELATIVE.....04
- LEGAL GUARDIAN.....05
- OTHER (SPECIFY).....99
- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- DON'T KNOW.....d GO TO 58
- REFUSED.....r GO TO 58

IF OTHER SPECIFY (99): **Insert Other specify statement/question**

**53a. ¿Y cuál es su primer nombre?**

- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- FIRST NAME
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**53b. ¿Y cuál es su apellido?**

- \_\_\_\_\_ (STRING (NUM))
- LAST NAME
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

**54a. ¿Cuál es su número de teléfono en el hogar?**

- |\_|\_|\_| - |\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|
- (RANGE) (RANGE) (RANGE)
- DOESN'T HAVE HOME PHONE NUMBER.....n
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

54b. ¿Y cuál es su número de teléfono celular?

|\_|\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|\_|  
(RANGE) (RANGE) (RANGE)

- DOESN'T HAVE CELLULAR PHONE NUMBER.....n
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

54c. ¿Y cuál es su número de teléfono en el trabajo?

|\_|\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|\_|  
(RANGE) (RANGE) (RANGE)

- DOESN'T HAVE WORK PHONE NUMBER.....n
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. Exchange = 555); <b>Soft check statement/question</b>
HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. Area code LE 200); <b>Hard check statement/question</b>

PROGRAMMER BOX 54C.  
IF NO PHONE NUMBERS PROVIDED (54A, 54B, AND 54C ARE ALL BLANK) GO TO Q.58.

55. ¿Cuál es la mejor hora para hablar con [ÉL/ELLA]?

|\_|\_| : |\_|\_|  
(RANGE) (RANGE)

- AM.....1
- PM.....2
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); <b>Soft check statement/question</b>
HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); <b>Hard check statement/question</b>

56. Si no logramos contactarnos con [ÉL/ELLA] a esa hora, ¿cuál sería otra buena hora para hablar con [ÉL/ELLA]?

|\_|\_| : |\_|\_|  
(RANGE) (RANGE)

- AM.....1
- PM.....2
- DON'T KNOW.....d
- REFUSED.....r

SOFT CHECK: IF CONDITION (e.g. GT 20); **Soft check statement/question**

HARD CHECK: IF CONDITION (e.g. LT 5); **Hard check statement/question**

57. **Finalmente, ¿cuál de los números de teléfono que me diste debo usar para llamarle a [ÉL/ELLA]?**

|\_|\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|\_| - |\_|\_|\_|\_|\_|  
(RANGE) (RANGE) (RANGE)

DON'T KNOW.....d

REFUSED.....r

58. **Esas son todas las preguntas que tengo para ti hoy. Has hecho muy bien. Muchas gracias por toda tu ayuda.**

PROGRAMMER BOX 58.  
THANK CHILD AND GIVE GIFT.  
ASK IF THEY NEED A PASS TO GET BACK INTO CLASS.